



# Assemblée générale

Distr. générale  
10 décembre 2015  
Français  
Original : anglais

---

**Soixante-dixième session**

Point 134 de l'ordre du jour

**Projet de budget-programme  
pour l'exercice biennal 2016-2017**

## **Prévisions révisées : incidence des variations des taux de change et d'inflation**

### **Rapport du Secrétaire général**

#### *Résumé*

La pratique établie veut que le projet de budget-programme soit actualisé avant d'être soumis à l'approbation de l'Assemblée générale. Les résultats d'une opération préliminaire d'actualisation des coûts figurent déjà dans le projet de budget-programme présenté au premier semestre de 2015 par le Secrétaire général, ainsi que dans ses additifs et les rapports sur les prévisions budgétaires révisées pour l'exercice.

Le présent rapport tient compte de projections d'inflation mises à jour et expose les incidences du mouvement des taux de change constaté en 2015 sur les prévisions figurant dans le projet de budget-programme pour l'exercice 2016-2017. Les prévisions actualisées qui y figurent prennent pour point de départ les chiffres indiqués dans le projet de budget-programme pour 2016-2017 (A/70/6) et tiennent compte des prévisions budgétaires révisées et des chiffres figurant dans les états des incidences sur le budget-programme.

Après actualisation, et dans l'hypothèse de l'application des recommandations du Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires, les prévisions relatives aux différents chapitres des dépenses totalisent 5 447,6 millions de dollars, et les prévisions de recettes 535,7 millions de dollars.



1. Selon la pratique établie, le projet de budget-programme est élaboré sur la base des mêmes coûts et des mêmes taux de change que le budget-programme de l'exercice en cours. Ils y sont présentés séparément, dans la colonne intitulée « Actualisation des coûts » des tableaux budgétaires. Les chiffres figurant dans le budget-programme sont par la suite actualisés trois fois au cours du cycle biennal :

a) La première opération d'actualisation est celle dont les résultats figurent dans le présent rapport, qui a pour but d'informer l'Assemblée générale du montant mis à jour des ressources demandées dans le projet de budget-programme avant que celle-ci ne se prononce sur le montant initial des ouvertures de crédits;

b) La seconde opération d'actualisation consiste à établir les prévisions révisées devant figurer dans le premier rapport sur l'exécution du budget-programme, présenté par le Secrétaire général à la fin de la première année de l'exercice biennal, préalablement à la révision par l'Assemblée générale des ouvertures de crédits initiales;

c) La troisième opération d'actualisation est celle dont les résultats figurent dans le deuxième rapport sur l'exécution du budget-programme, présenté à la fin de la deuxième année de l'exercice, préalablement à l'approbation par l'Assemblée générale du montant définitif des crédits.

2. Comme il est indiqué au point a) du paragraphe 1, le présent rapport présente des projections révisées concernant les taux de change, l'inflation et l'ajustement des taux de vacance de postes. Conformément au paragraphe 3 de la section IX de la résolution 69/274 A de l'Assemblée générale, le Secrétariat a utilisé dans son opération d'actualisation des taux de change à terme correspondant aux taux applicables aux devises pour lesquelles il existe un marché à terme. Pour le birr éthiopien, la livre libanaise et le dollar de Trinité-et-Tobago, pour lesquels il n'y a pas de marché à terme, c'est le dernier taux de change opérationnel qui a été utilisé. Les taux de vacance de postes ont été ajustés en fonction des taux de vacance moyens constatés sur la période de janvier à octobre 2015, soit 8,1 % pour les administrateurs et fonctionnaires de rang supérieur et 6,4 % pour les agents des services généraux et catégories apparentées. Les taux de vacance inférieurs enregistrés se sont traduits par une augmentation nette de 1,7 million de dollars. Les chiffres actualisés tiennent compte des prévisions initiales du Secrétaire général figurant dans le projet de budget-programme<sup>1</sup>, compte tenu des recommandations du Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires<sup>2</sup>.

3. L'application des recommandations formulées par le Comité consultatif, dans son rapport sur le projet de budget-programme pour l'exercice biennal 2016-2017, hors ajustements des taux de vacance de postes et recommandations relatives aux incidences sur le budget-programme et sur les prévisions révisées connues à la date de l'établissement du présent rapport, aurait pour effet de réduire de 61,5 millions de dollars les prévisions de dépenses. S'agissant des taux de vacance de postes, le Comité consultatif a recommandé l'application de taux supérieurs, à savoir 50 %

<sup>1</sup> A/70/6 (Introduction), (Sect. 1), (Sect. 2) et Corr.1, (Sect. 3) et Corr.1, (Sect. 4), (Sect. 5) et Corr.1, (Sect. 6 et 7), (Sect. 8) et Corr. 1, (Sect. 9 à 12), (Sect. 13) et Add.1 et Add.1/Rev.1, (Sect. 14) et Corr.1, (Sect. 15 et 16), (Sect. 17) et Corr. 1, (Sect. 18) et Corr. 1, (Sect. 19 à 23), (Sect. 24) et Corr. 1, (Sect. 25 à 27), (Sect. 28) et Corr. 1 et 2, (Sect. 29), (Sect. 29A) et Corr. 1, (Sect. 29B), (Sect. 29C) et Corr.1, (Sect. 29D et E), (Sect. 29F) et Corr. 1, (Sect. 29G et H), (Sect. 30 à 36) et (Income sect. 1 à 3).

<sup>2</sup> Voir A/70/7.

pour les nouveaux postes de la catégorie des administrateurs et fonctionnaires de rang supérieur et 35 % pour les nouveaux postes de la catégorie des services généraux et des catégories apparentées. S'agissant des postes existants, il a recommandé qu'aux fins des calculs budgétaires de l'exercice biennal 2016-2017, un taux de vacance de 9 % soit utilisé pour les postes d'administrateur et de fonctionnaire de rang supérieur et un taux de 5 % pour les postes d'agent de la catégorie des services généraux et des catégories apparentées. Par suite de ces recommandations, un ajustement négatif de 12,4 millions de dollars a été pris en compte dans le présent rapport.

4. Bien que l'Assemblée générale n'ait pas encore statué à leur sujet, les recommandations du Comité consultatif relatives au projet de budget-programme pour l'exercice biennal 2016-2017 ont été réactualisées. Les États Membres disposeront ainsi d'un tableau plus complet des dépenses prévues au moment de se prononcer sur les ouvertures de crédits pour l'exercice biennal 2016-2017. La prise en compte des recommandations du Comité consultatif ne préjuge cependant en rien des décisions qui seront prises à leur sujet.

5. Le tableau 1 présente les résultats globaux de l'actualisation des coûts opérée selon les paramètres exposés dans les paragraphes qui suivent.

Tableau 1

**Récapitulatif des prévisions budgétaires révisées pour l'exercice biennal 2016-2017 (chapitres des dépenses)**

(En milliers de dollars des États-Unis)

Projet de budget-programme avant actualisation préliminaire des coûts		Projet de budget-programme après actualisation préliminaire des coûts <sup>a</sup>		Projet de budget-programme plus prévisions révisées et incidences sur le budget-programme <sup>b</sup>		Ajustements recommandés par le Comité consultatif <sup>c</sup>		Projet de budget-programme plus ajustements recommandés par le Comité consultatif		Actualisation des coûts <sup>d</sup>				Prévisions budgétaires révisées plus ajustements des taux de vacance de postes recommandés par le Comité consultatif	
										Taux de change	Inflation	Taux de vacance de postes	Total	Prévisions budgétaires révisées	Ajustements mandés par le Comité consultatif
(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5) = (3) + (4)	(6)	(7) = (5) + (6)	(8)	(9)	(10)	(11) = (8 + 9 + 10)	(12) = (7 + 11)	(13)	(14) = (12 + 13)		
5 568 595,8	124 912,4	5 693 508,20	69 688,60	5 763 196,80	(61 466,90)	5 701 729,90	(168 819,60)	(74 654,50)	1 743,70	(241 730,40)	5 459 999,50	(12 409,80)	5 447 589,70		

<sup>a</sup> Voir note 1 ci-dessus.<sup>b</sup> A/70/323, A/70/356, A/70/363 et Corr.1, A/70/398, A/70/403, A/70/430, A/70/543, A/70/544, A/70/562, A/70/565, A/C.5/70/2, A/C.5/70/3, A/C.5/70/4, A/C.5/70/10, A/C.5/70/11, A/C.5/70/13, A/C.5/70/14, A/C.5/70/15, A/C.5/70/16 et A/C.5/70/17.<sup>c</sup> Voir par. 4 ci-dessus; A/70/7 et Add.1, 3, 4, 6 et 20 à 27 et A/70/436.<sup>d</sup> Hors actualisation des prévisions révisées et des incidences sur le budget-programme.

Tableau 2

**Prévisions budgétaires révisées et incidences sur le budget-programme pour l'exercice biennal 2016-2017**

(En milliers de dollars des États-Unis)

	<i>Prévisions du Secrétaire général</i>	<i>Ajustements recommandés par le Comité consultatif</i>	<i>Projet de budget- programme plus ajustements recommandés par le Comité consultatif</i>
Prévisions révisées comme suite aux résolutions et décisions adoptées par le Conseil économique et social à sa session de 2015 (21 juillet 2014-23 juillet 2015) (A/70/430 et A/70/7/Add.23)	3 387,7	(36,0)	3 351,7
Prévisions révisées comme suite aux résolutions et décisions adoptées par le Conseil des droits de l'homme à ses vingt-huitième, vingt-neuvième et trentième sessions ainsi qu'à sa vingt-troisième session extraordinaire (A/70/562)	11 460,3	À déterminer	11 460,3
Prévisions révisées comme suite aux décisions énoncées dans le Programme d'action d'Addis-Abeba issu de la troisième Conférence internationale sur le financement du développement et dans le Programme de développement durable à l'horizon 2030	15 094,6	À déterminer	15 094,6
Incidences administratives et financières des recommandations figurant dans le rapport du Comité mixte de la Caisse commune des pensions du personnel des Nations Unies (A/C.5/70/2 et A/70/7/Add.6)	493,6	(493,6)	–
Prévisions révisées comme suite aux décisions figurant dans la résolution 69/292 de l'Assemblée générale, intitulée « Élaboration d'un instrument international juridiquement contraignant se rapportant à la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer et portant sur la conservation et l'utilisation durable de la biodiversité marine des zones ne relevant pas de la juridiction nationale » (A/70/543 et A/70/7/Add.25)	670,0	–	670,0
Incidences administratives et financières des décisions et recommandations figurant dans le rapport de la Commission de la fonction publique internationale pour l'année 2015 (A/C.5/70/3 et A/70/7/Add.4)	(827,9)	–	(827,9)
<b>Incidences sur le budget-programme</b>			
Rapport de la Commission du droit international sur les travaux de sa soixante-septième session (A/C.5/70/13)	232,1	À déterminer	232,1
Droits des peuples autochtones (A/C.5/70/16)	50,9	À déterminer	50,9
Progrès de l'informatique et des télécommunications et sécurité internationale (A/C.5/70/10 et A/70/7/Add.26)	1 329,5	(8,0)	1 321,5
Situation des droits de l'homme en République arabe syrienne (A/C.5/70/14)	50,9	À déterminer	50,9
Personnes atteintes d'albinisme (A/C.5/70/15)	50,9	À déterminer	50,9
Application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux (A/C.5/70/4 et A/70/7/Add.24)	269,0	(41,3)	227,7
Questions relatives aux activités menées au titre du Programme des Nations Unies pour les applications des techniques spatiales en 2016 (A/C.5/70/11 et A/70/7/Add.27)	197,8	–	197,8
Les océans et le droit de la mer (A/C.5/70/17)	1 038,7	À déterminer	1 038,7

	<i>Prévisions du Secrétaire général</i>	<i>Ajustements recommandés par le Comité consultatif</i>	<i>Projet de budget- programme plus ajustements recommandés par le Comité consultatif</i>
Cadre pour la mise en œuvre d'un dispositif de prestation de services centralisée au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies (A/70/323 et A/70/436)	1 216,2	(100,0)	1 116,2
État d'avancement de la construction des nouveaux locaux à usage de bureaux à la Commission économique pour l'Afrique à Addis-Abeba et des travaux de rénovation des installations de conférence, notamment l'Africa Hall (A/70/363 et Corr.1, et A/70/7/Add.21)	(235,7)	(37,6)	(273,3)
Proposition relative au projet de mise aux normes parasismiques et de remplacement des équipements en fin de vie au siège de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique, à Bangkok (A/70/356 et A/70/7/Add.3)	(1 085,4)	(7 914,6)	(9 000,0)
Étude concernant les besoins en locaux à long terme des organismes des Nations Unies à New York pour la période 2015-2034 (A/70/398 et A/70/7/Add.22)	2 515,4	(2 515,4)	–
Demande de subvention pour les Chambres extraordinaires des tribunaux cambodgiens (A/70/403 et A/70/7/Add.20)	25 151,3	(25 151,3)	–
Demande de subvention pour le Tribunal spécial résiduel pour la Sierra Leone (A/70/565)	6 034,8	À déterminer	6 034,8
Modalités de fonctionnement et conditions d'emploi en vigueur au Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires (A/70/544)	2 593,9	Sans objet	2 593,9
<b>Total, prévisions révisées et incidences sur le budget-programme (dont contributions du personnel)</b>	<b>69 688,6</b>	<b>(36 297,8)</b>	<b>33 390,8</b>

<sup>a</sup> Le Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires a recommandé à l'Assemblée générale d'autoriser le Secrétaire général à engager des dépenses d'un montant de 12,1 millions de dollars pour la période allant du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2016.

6. Les valeurs révisées des paramètres d'actualisation retenus pour l'établissement du présent rapport, qui rend compte des résultats de la première des opérations d'actualisation des coûts que comporte le cycle budgétaire biennal, sont indiquées dans les tableaux subsidiaires énumérés ci-après, où elles peuvent être comparées aux valeurs retenues pour l'actualisation préliminaire des coûts opérée lors de l'établissement du projet de budget-programme pour 2016-2017 :

Tableau subsidiaire 1. Taux de change par rapport au dollar des États-Unis et taux d'inflation annuels, par lieu d'affectation;

Tableau subsidiaire 2. Coefficients d'ajustement par lieu d'affectation;

Tableau subsidiaire 3. Ajustements annuels au coût de la vie, par lieu d'affectation (agents des services généraux);

Tableau subsidiaire 4. Effets de l'actualisation des coûts par chapitre du budget et poids de chaque paramètre d'actualisation.

7. La minoration des prévisions de dépenses imputable au mouvement des taux de change, soit 168,8 millions de dollars, tient à l'appréciation du dollar des États-Unis, par rapport essentiellement au franc suisse et à l'euro. Aux fins de la présente

actualisation, on a utilisé les taux de change à terme (en décembre 2015) pour tous les lieux d'affectation, sauf Addis-Abeba, Beyrouth et Port of Spain, pour lesquels les taux de change opérationnels de l'Organisation des Nations Unies en vigueur en décembre 2015 ont été retenus, comme il est indiqué au paragraphe 2 ci-dessus.

8. Les projections actualisées d'inflation font entrer en ligne de compte trois éléments. Pour les fonctionnaires de la catégorie des administrateurs et fonctionnaires de rang supérieur, si les traitements de base, dont le montant est fixé en dollars des États-Unis, ne sont pas sujets à la fluctuation des taux de change, l'indemnité de poste varie en revanche en fonction à la fois de l'inflation et du mouvement des taux de change. L'actualisation a été opérée sur la base de projections révisées du mouvement des coefficients d'ajustement communiquées par la Commission de la fonction publique internationale. Les prévisions de dépenses afférentes à la rémunération des services généraux et celles concernant les objets de dépense autres que les postes ont été actualisées en fonction du différentiel entre les projections initiales d'inflation et les projections révisées. Les ajustements au titre de l'inflation tiennent également compte des ajustements liés au gel des barèmes des traitements applicables au personnel existant recommandé par la Commission (voir A/70/30). Il est à noter que les ajustements au titre de l'inflation pour l'exercice 2016-2017 sont exprimés par rapport aux taux d'inflation constatés en 2015.

9. La minoration des prévisions de dépenses imputable à l'inflation, soit 74,7 millions de dollars, tient compte de la diminution des projections révisées au titre de l'ajustement au coût de la vie pour les agents des services généraux (33,4 millions de dollars), des objets de dépense autres que les postes (34,6 millions de dollars) et des contributions du personnel (9,2 millions de dollars), et est en partie compensée par une augmentation des projections révisées au titre de l'indemnité de poste payable aux administrateurs (2,5 millions de dollars).

10. Le tableau 3 ci-après récapitule, par lieu d'affectation, les majorations ou minorations des prévisions de dépenses imputables à la révision des projections relatives à l'inflation et au mouvement des taux de change.

Tableau 3  
**Majorations ou minorations des prévisions de dépenses imputables à la révision des projections d'inflation et de mouvement des taux de change, par lieu d'affectation**

(En milliers de dollars des États-Unis)

<i>Lieu d'affectation/bureau</i>	<i>Taux de change</i>	<i>Inflation</i>
Vienne	(27 877,2)	(342,0)
Santiago	(15 910,4)	5 975,8
Addis-Abeba	(7 788,9)	(900,8)
Groupe d'observateurs militaires des Nations Unies dans l'Inde et le Pakistan	(1 845,0)	(794,4)
Commission économique et sociale pour l'Asie occidentale	437,3	(5 815,8)
Gaza/Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient/Organisme des Nations Unies chargé de la surveillance de la trêve	(5 594,0)	1 422,4
Nairobi	(20 200,1)	4 276,9

<i>Lieu d'affectation/bureau</i>	<i>Taux de change</i>	<i>Inflation</i>
Mexico	(2 615,5)	828,1
La Haye	(6 374,7)	91,3
Bangkok	(14 105,7)	(2 867,0)
Port of Spain	(78,3)	(11,8)
New York	–	(53 412,9)
Services de sécurité des bureaux extérieurs	–	(1 309,5)
Genève	(66 867,1)	(18 333,2)
Centres d'information	–	(3 461,6)
<b>Total</b>	<b>(168 819,6)</b>	<b>(74 654,5)</b>

11. Le tableau subsidiaire 4 indique, pour tous les chapitres des dépenses du projet de budget-programme pour 2016-2017, le montant actualisé des dépenses prévues et les éléments d'actualisation pris en compte, qui comprennent, outre les paramètres exposés dans le présent rapport, l'incidence qu'aurait l'application des recommandations du Comité consultatif.

12. Il est proposé d'appliquer également aux chapitres des recettes les paramètres présentés plus haut. Les prévisions actualisées sont récapitulées dans le tableau 4 ci-après.

13. Comme il est indiqué dans le deuxième rapport sur l'exécution du budget-programme pour l'exercice biennal 2014-2015 (A/70/557), conformément à la section IX de la résolution 69/274 A de l'Assemblée générale, le Secrétariat a continué de recourir à des contrats d'achat à terme de francs suisses pendant l'exercice biennal 2014-2015 et continuera de le faire durant l'exercice 2016-2017. Il convient de noter que, pour la première fois, les taux d'achat à terme seront identiques aux taux prévus au budget, ce qui contribuera à réduire l'effet de l'actualisation des coûts imputable à la fluctuation des taux de change pendant l'exercice biennal 2016-2017.

Tableau 4

**Prévisions révisées concernant les chapitres des recettes 1 à 3  
du projet de budget-programme pour l'exercice biennal 2016-2017**

(En milliers de dollars des États-Unis)

<i>Chapitre des recettes</i>	<i>Projet de budget-programme</i>	<i>Ajustements recommandés par le Comité consultatif<sup>a</sup></i>	<i>Projet de budget-programme plus ajustements recommandés par le Comité consultatif</i>	<i>Actualisation des coûts</i>	<i>Prévisions révisées</i>
	(1)	(2)	(3) = (1 + 2)	(4)	(5) = (4 + 3)
1. Recettes provenant des contributions du personnel	513 224,4	(488,6)	512 735,8	(21 847,0)	490 888,8
2. Recettes générales	41 226,7	–	41 226,7	–	41 226,7

Chapitre des recettes	Projet de budget- programme	Ajustements recommandés par le Comité consultatif <sup>a</sup>	Projet de budget- programme plus ajustements recommandés par le Comité consultatif	Actualisation des coûts	Prévisions révisées
	(1)	(2)	(3) = (1 + 2)	(4)	(5) = (4 + 3)
3. Services destinés au public	1 151,8	(30,9) <sup>b</sup>	1 120,9 <sup>c</sup>	2 428,9	3 549,8
<b>Total</b>	<b>555 602,9</b>	<b>(519,5)</b>	<b>555 083,4</b>	<b>(19 418,1)</b>	<b>535 665,3</b>

<sup>a</sup> Voir par. 4 ci-dessus; A/70/7 et Add.1, 3, 4, 6, 20 à 27, et A/70/436.

<sup>b</sup> Les montants des dépenses correspondantes ayant été révisés en appliquant des taux de vacance supérieurs, le montant net des recettes augmente en conséquence.

<sup>c</sup> Découle de l'actualisation des dépenses correspondantes.

Tableau subsidiaire 1

### Taux de change par rapport au dollar des États-Unis et taux d'inflation annuels, par lieu d'affectation

Lieu d'affectation/ bureau (devises)	Taux de change prévus pour 2016-2017		Taux d'inflation applicables aux objets de dépense autres que les postes						
	Projet de budget- programme	Présent rapport <sup>a</sup>	Projet de budget-programme			Présent rapport			
			2015 <sup>b</sup>	2016 <sup>c</sup>	2017 <sup>c</sup>	2014 <sup>d</sup>	2015 <sup>d</sup>	2016 <sup>e</sup>	2017 <sup>e</sup>
Vienne (euro)	0,787	0,938	1,9	1,9	2,0	1,5	1,2	1,8	1,9
Santiago (peso chilien)	602,000	724,700	3,4	3,1	3,0	4,4	4,1	4,4	3,2
Addis-Abeba (birr éthiopien)	19,868	21,004	8,7	7,5	8,2	7,4	7,2	8,5	8,3
Groupe d'observateurs militaires des Nations Unies dans l'Inde et le Pakistan (roupie)	61,530	68,440	7,7	6,7	6,4	6,7	5,9	5,3	5,8
Beyrouth (livre libanaise)	1 514,000	1 507,450	4,2	4,1	3,9	1,1	(1,5)	1,2	2,6
Gaza (shekel) <sup>e</sup>	3,687	3,857	1,5	2,2	2,6	0,5	(0,1)	1,1	2,0
Nairobi (shilling kényan)	89,300	107,627	5,8	5,2	4,8	6,9	6,4	5,6	4,9
Mexico (peso mexicain)	13,490	16,768	3,3	3,4	3,4	4,0	2,7	4,0	3,7
La Haye (euro)	0,787	0,938	1,3	1,5	1,4	0,3	0,4	1,2	1,4
Bangkok (baht)	32,468	36,082	4,0	4,0	4,7	1,9	(0,1)	1,7	3,0
Port of Spain (dollar de Trinité-et-Tobago)	6,352	6,408	5,6	6,4	6,3	5,7	7,5	5,4	5,4
New York (dollar des États-Unis)	1,000	1,000	2,3	2,3	2,3	1,6	0,3	1,6	2,3
Genève (franc suisse)	0,950	1,014	0,8	1,2	1,4	–	(1,0)	(0,1)	0,5
Centres d'information des Nations Unies <sup>f</sup>	1,000	1,000	2,3	2,3	2,3	1,6	0,3	1,6	2,3

(Voir notes page suivante)

(Notes du tableau subsidiaire 1)

<sup>a</sup> Taux de change à terme pour 2016, sauf pour Addis-Abeba, Beyrouth et Port of Spain, pour lesquels les taux de change opérationnels de l'Organisation des Nations Unies en vigueur en décembre 2015 ont été utilisés.

<sup>b</sup> Taux révisés de 2014-2015.

<sup>c</sup> Projections.

<sup>d</sup> Estimations définitives pour 2014-2015.

<sup>e</sup> Comprend l'Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient et l'Organisme des Nations Unies chargé de la surveillance de la trêve.

<sup>f</sup> Les taux d'inflation sont ceux de New York.

Tableau subsidiaire 2  
**Coefficients d'ajustement, par lieu d'affectation**

Lieu d'affectation/bureau	Projet de budget-programme			Présent rapport			
	2015 <sup>a</sup>	2016 <sup>b</sup>	2017 <sup>b</sup>	2014 <sup>c</sup>	2015 <sup>c</sup>	2016 <sup>b</sup>	2017 <sup>b</sup>
Vienne	55,6	58,9	58,9	64,4	41,3	34,4	36,1
Santiago	32,2	35,1	35,1	39,7	32,8	23,6	23,1
Addis-Abeba	43,0	44,3	48,5	44,2	42,1	39,9	40,0
Groupe d'observateurs militaires des Nations Unies dans l'Inde et le Pakistan	40,6	45,3	50,5	40,7	39,5	34,9	34,4
Beyrouth	53,6	54,7	58,2	55,2	53,6	52,3	52,3
Gaza <sup>d</sup>	54,4	58,0	58,0	61,2	54,7	53,3	53,4
Nairobi	40,2	42,4	46,3	42,1	36,4	28,6	28,4
Mexico	48,8	51,5	54,6	52,2	45,4	39,4	39,3
La Haye	48,2	51,3	51,3	56,1	34,6	28,0	28,6
Bangkok	43,7	44,4	47,7	45,6	41,6	35,6	35,5
Port of Spain	48,3	47,2	48,6	49,5	47,4	45,1	45,0
New York	66,7	69,0	71,5	68,4	66,7	64,9	65,5
Services de sécurité des bureaux extérieurs	50,6	54,1	57,7	48,7	47,7	48,5	51,9
Genève	93,1	93,2	93,2	103,0	91,4	80,0	80,0
Centres d'information des Nations Unies	57,0	60,6	64,3	55,1	54,0	54,8	58,4

<sup>a</sup> Taux révisés de 2014-2015.

<sup>b</sup> Projections conformément au par. 6 de la section IX de la résolution 69/274 A de l'Assemblée générale.

<sup>c</sup> Estimations définitives pour 2014-2015.

<sup>d</sup> Comprend l'Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient et l'Organisme des Nations Unies chargé de la surveillance de la trêve.

Tableau subsidiaire 3  
**Ajustements annuels au coût de la vie, par lieu d'affectation**  
**(agents des services généraux)**

(En pourcentage)

<i>Lieu d'affectation/bureau</i>	<i>Projet de budget-programme</i>			<i>Présent rapport</i>		
	<i>2015<sup>a</sup></i>	<i>2016<sup>b</sup></i>	<i>2017<sup>b</sup></i>	<i>2015<sup>c</sup></i>	<i>2016<sup>b</sup></i>	<i>2017<sup>b</sup></i>
Vienne	1,9	1,9	2,0	1,5	1,8	1,9
Santiago	3,4	3,1	3,0	3,8	4,4	3,2
Addis-Abeba	8,7	7,5	8,2	1,1	8,5	8,3
Groupe d'observateurs militaires des Nations Unies dans l'Inde et le Pakistan	7,7	6,7	6,4	–	5,3	5,8
Beyrouth	4,2	4,1	3,9	–	1,2	2,6
Gaza <sup>d</sup>	1,5	2,2	2,6	1,6	1,1	2,0
Nairobi	5,8	5,2	4,8	4,8	5,6	4,9
Mexico	3,3	3,4	3,4	0,5	4,0	3,7
La Haye	1,3	1,5	1,4	–	1,2	1,4
Bangkok	4,0	4,0	4,7	–	1,7	3,0
Port of Spain	5,6	6,4	6,3	3,2	5,4	5,4
New York	2,3	2,3	2,3	0,2	–	–
Services de sécurité des bureaux extérieurs	2,3	2,3	2,3	0,2	–	–
Genève	0,8	1,2	1,4	–	(0,1)	0,5
Centres d'information des Nations Unies	2,3	2,3	2,3	0,2	–	–

<sup>a</sup> Taux révisés de 2014-2015.

<sup>b</sup> Projections.

<sup>c</sup> Estimations définitives pour 2014-2015.

<sup>d</sup> Comprend l'Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient et l'Organisme des Nations Unies chargé de la surveillance de la trêve.

Tableau subsidiaire 4  
**Effet de l'actualisation des coûts par chapitre du budget et poids du paramètre d'actualisation**

(En milliers de dollars des États-Unis)

Chapitre du budget	Actualisation des coûts									
	<i>Projet de budget-programme plus prévisions révisées et incidences sur le budget-programme</i>	<i>Ajustements recommandés par le Comité consultatif</i>	<i>Projet de budget-programme plus ajustements recommandés par le Comité consultatif</i>	<i>Taux de change</i>	<i>Inflation</i>	<i>Taux de vacance de postes</i>	<i>Total</i>	<i>Prévisions révisées</i>	<i>Ajustements des taux de vacance de postes recommandés par le Comité consultatif</i>	<i>Prévisions révisées plus ajustements des taux de vacance de postes recommandés par le Comité consultatif</i>
	(1)	(2)	(3) = (1 + 2)	(4)	(5)	(6)	(7) = (4) + (5) + (6)	(8) = (3) + (7)	(9)	(10) = (8) + (9)
1 Politique, direction et coordination d'ensemble	122 775,1	(684,7)	122 090,4	(2 045,8)	(2 645,0)	236,5	(4 454,3)	117 636,1	(236,5)	117 399,6
2 Affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social et gestion des conférences	663 971,0	(1 457,9)	662 513,1	(25 721,6)	(11 826,4)	1,218,9	(36 329,1)	626 184,0	(1 995,5)	624 188,5
3 Affaires politiques	1 243 931,4	213,4	1 244 144,8	(1 747,0)	(2 217,6)	378,5	(3 586,1)	1 240 558,7	(378,5)	1 240 180,2
4 Désarmement	26 000,1	(20,5)	25 979,6	(231,9)	(667,1)	82,3	(816,7)	25 162,9	(82,3)	25 080,6
5 Opérations de maintien de la paix	116 092,0	(82,4)	116 009,6	(4 047,1)	(1 524,0)	(537,2)	(6 108,3)	109 901,3	404,4	110 305,7
6 Utilisations pacifiques de l'espace	8 321,6	–	8 321,6	(1 215,6)	78,5	37,0	(1 100,1)	7 221,5	(37,0)	7 184,5
7 Cour internationale de Justice	52 715,3	(167,2)	52 548,1	(5 939,2)	41,3	13,8	(5 884,1)	46 664,0	(13,8)	46 650,2
8 Affaires juridiques	82 953,5	(25 151,3)	57 802,2	(1 019,1)	(1 164,8)	152,7	(2 031,2)	55 771,0	(152,7)	55 618,3

Chapitre du budget	Actualisation des coûts									
	Projet de budget-programme plus prévisions révisées et incidences sur le budget-programme	Ajustements recommandés par le Comité consultatif	Projet de budget-programme plus ajustements recommandés par le Comité consultatif	Actualisation des coûts			Total	Prévisions révisées	Ajustements des taux de vacance de postes recommandés par le Comité consultatif	Prévisions révisées plus ajustements des taux de vacance de postes recommandés par le Comité consultatif
				Taux de change	Inflation	Taux de vacance de postes				
(1)	(2)	(3) = (1 + 2)	(4)	(5)	(6)	(7) = (4) + (5) + (6)	(8) = (3) + (7)	(9)	(10) = (8) + (9)	
9 Affaires économiques et sociales	188 153,0	(13 728,8)	174 424,2	–	(4 419,7)	538,9	(3 880,8)	170 543,4	(700,2)	169 843,2
10 Pays les moins avancés, pays en développement sans littoral et petits États insulaires en développement	11 258,1	–	11 258,1	–	(270,6)	66,8	(203,8)	11 054,3	(66,8)	10 987,5
11 Appui des Nations Unies au Nouveau Partenariat pour le développement de l’Afrique	17 368,0	–	17 368,0	(86,6)	(365,3)	93,3	(358,6)	17 009,4	(93,3)	16 916,1
12 Commerce et développement	145 179,5	329,2	145 508,7	(8 901,5)	(1 041,1)	356,5	(9 586,1)	135 922,6	(356,5)	135 566,1
13 Centre du commerce international	39 527,2	–	39 527,2	(2 438,2)	(1 391,7)	–	(3 829,9)	35 697,3	–	35 697,3
14 Environnement	46 384,8	(556,9)	45 827,9	(5 243,4)	1 384,8	302,2	(3 556,4)	42 271,5	(4 764,0)	37 507,5
15 Établissements humains	23 317,0	(107,6)	23 209,4	(3 187,5)	915,2	113,7	(2 158,6)	21 050,8	(113,7)	20 937,1
16 Contrôle international des drogues, prévention du crime et du terrorisme et justice pénale	43 337,0	–	43 337,0	(6 429,5)	387,1	191,7	(5 850,7)	37 486,3	(376,4)	37 109,9

Chapitre du budget	Actualisation des coûts									
	<i>Projet de budget-programme plus prévisions révisées et incidences sur le budget-programme</i>	<i>Ajustements recommandés par le Comité consultatif</i>	<i>Projet de budget-programme plus ajustements recommandés par le Comité consultatif</i>	<i>Taux de change</i>	<i>Inflation</i>	<i>Taux de vacance de postes</i>	<i>Total</i>	<i>Prévisions révisées</i>	<i>Ajustements des taux de vacance de postes recommandés par le Comité consultatif</i>	<i>Prévisions révisées plus ajustements des taux de vacance de postes recommandés par le Comité consultatif</i>
	(1)	(2)	(3) = (1 + 2)	(4)	(5)	(6)	(7) = (4) + (5) + (6)	(8) = (3) + (7)	(9)	(10) = (8) + (9)
17 Entité des Nations Unies pour l'égalité des sexes et l'autonomisation des femmes	15 688,3	–	15 688,3	–	(390,6)	83,2	(307,4)	15 380,9	(83,2)	15 297,7
18 Développement économique et social en Afrique	161 635,0	199,6	161 834,6	(6 157,5)	(377,1)	464,0	(6 070,6)	155 764,0	(1 133,8)	154 630,2
19 Développement économique et social en Asie et dans le Pacifique	107 723,4	(979,0)	106 744,4	(9 961,6)	(1 312,3)	116,9	(11 157,0)	95 587,4	(116,9)	95 470,5
20 Développement économique en Europe	70 871,9	–	70 871,9	(4 388,5)	(284,7)	172,8	(4 500,4)	66 371,5	(172,8)	66 198,7
21 Développement économique et social en Amérique latine et dans les Caraïbes	114 975,9	–	114 975,9	(15 149,9)	5 561,8	79,0	(9 509,1)	105 466,8	(79,0)	105 387,8
22 Développement économique et social en Asie occidentale	73 432,0	(73,0)	73 359,0	301,4	(3 429,5)	52,6	(3 075,5)	70 283,5	(425,8)	69 857,7
23 Programme ordinaire de coopération technique	60 160,4	191,0	60 351,4	(1 596,6)	(1 735,2)	–	(3 331,8)	57 019,6	–	57 019,6
24 Droits de l'homme	206 692,0	(363,2)	206 328,8	(10 207,5)	(1 955,7)	742,4	(11 420,8)	194 908,0	(742,4)	194 165,6

Chapitre du budget	Actualisation des coûts									
	Projet de budget-programme plus prévisions révisées et incidences sur le budget-programme	Ajustements recommandés par le Comité consultatif	Projet de budget-programme plus ajustements recommandés par le Comité consultatif	Taux de change	Inflation	Taux de vacance de postes	Total	Prévisions révisées	Ajustements des taux de vacance de postes recommandés par le Comité consultatif	Prévisions révisées plus ajustements des taux de vacance de postes recommandés par le Comité consultatif
	(1)	(2)	(3) = (1 + 2)	(4)	(5)	(6)	(7) = (4) + (5) + (6)	(8) = (3) + (7)	(9)	(10) = (8) + (9)
25 Réfugiés : protection internationale, solutions durables et assistance	90 957,7	–	90 957,7	(5 611,7)	(3 141,1)	12,0	(8 740,8)	82 216,9	(12,0)	82 204,9
26 Réfugiés de Palestine	55 456,3	242,8	55 699,1	(2 324,7)	1 208,8	499,1	(616,8)	55 082,3	(499,1)	54 583,2
27 Aide humanitaire	31 595,0		31 595,0	(649,3)	(473,0)	153,6	(968,7)	30 626,3	(153,6)	30 472,7
28 Information	206 409,1	(1 625,9)	204 783,2	(1 020,8)	(7 262,6)	53,4	(8 230,0)	196 553,2	(2 042,1)	194 511,1
29A Bureau du Secrétaire général adjoint à la gestion	24 517,2	(105,8)	24 411,4	–	(441,6)	32,5	(409,1)	24 002,3	(32,5)	23 969,8
29B Bureau de la planification des programmes, du budget et de la comptabilité	36 798,5	–	36 798,5	–	(1 091,3)	58,0	(1 033,3)	35 765,2	(58,0)	35 707,2
29C Bureau de la gestion des ressources humaines	73 912,1	(66,5)	73 845,6	(62,7)	(2 207,2)	45,3	(2 224,6)	71 621,0	(45,3)	71 575,7
29D Bureau des services centraux d'appui	189 814,7	(2 991,5)	186 823,2	–	(6 284,9)	(523,0)	(6 807,9)	180 015,3	523,0	180 538,3
29E Bureau de l'informatique et des communications	104 586,6	(281,5)	104 305,1	(330,1)	(2 955,9)	65,0	(3 221,0)	101 084,1	(523,8)	100 560,3

Chapitre du budget	Actualisation des coûts									
	Projet de budget-programme plus prévisions révisées et incidences sur le budget-programme	Ajustements recommandés par le Comité consultatif	Projet de budget-programme plus ajustements recommandés par le Comité consultatif	Taux de change	Inflation	Taux de vacance de postes	Total	Prévisions révisées	Ajustements des taux de vacance de postes recommandés par le Comité consultatif	Prévisions révisées plus ajustements des taux de vacance de postes recommandés par le Comité consultatif
	(1)	(2)	(3) = (1 + 2)	(4)	(5)	(6)	(7) = (4) + (5) + (6)	(8) = (3) + (7)	(9)	(10) = (8) + (9)
29F Administration (Genève)	151 979,4	(266,2)	151 713,2	(9 302,2)	(3 644,6)	(650,2)	(13 597,0)	138 116,2	650,2	138 766,4
29G Administration (Vienne)	40 455,7	–	40 455,7	(6 272,6)	(217,9)	(108,1)	(6 598,6)	33 857,1	108,1	33 965,2
29H Administration (Nairobi)	32 630,9	–	32 630,9	(5 063,0)	864,4	26,7	(4 171,9)	28 459,0	(26,7)	28 432,3
30 Contrôle interne	42 508,6	(1 964,9)	40 543,7	(958,8)	(659,9)	195,2	(1 423,5)	39 120,2	(460,6)	38 659,6
31 Activités administratives financées en commun	12 090,0	(159,4)	11 930,6	(55,2)	(439,4)	31,7	(462,9)	11 467,7	(31,7)	11 436,0
32 Dépenses spéciales	153 244,8	–	153 244,8	–	–	–	–	153 244,8	–	153 244,8
33 Travaux de construction, transformation et amélioration des locaux et gros travaux d'entretien	82 408,2	(10 944,3)	71 463,9	(2 894,2)	(1 613,6)	–	(4 507,8)	66 956,1	–	66 956,1
34 Sûreté et sécurité	253 249,9	(374,8)	252 875,1	(7 667,4)	(8 465,5)	(1 803,9)	(17 936,8)	234 938,3	1 787,2	236 725,5
35 Compte pour le développement	28 398,8	–	28 398,8	–	–	–	–	28 398,8	–	28 398,8
36 Contributions du personnel	509 719,8	(489,6)	509 230,2	(11 192,7)	(9 179,5)	(1 300,1)	(21 672,3)	487 557,9	123,8	487 681,7
<b>Total</b>	<b>5 763 196,8</b>	<b>(61 466,9)</b>	<b>5 701 729,9</b>	<b>(168 819,6)</b>	<b>(74 654,5)</b>	<b>1 743,7</b>	<b>(241 730,4)</b>	<b>5 459 999,5</b>	<b>(12 409,8)</b>	<b>5 447 589,7</b>

<sup>a</sup> Compte non tenu de l'engagement de dépenses autorisé pour les Chambres extraordinaires des tribunaux cambodgiens, conformément à la recommandation formulée par le Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires (12,1 millions de dollars).